

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26140/knz4-2019-0804-0018

**ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ БАРЬЕРЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО
ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

© 2019

Самчик Наталья Николаевна, кандидат филологических наук, преподаватель
кафедры «Русский язык и культура речи»
Курский государственный медицинский университет
(305041, Россия, Курск, улица Карла Маркса, 3а, e-mail: natsamchik@yandex.ru)

Аннотация. Процесс получения новых знаний в рамках учебной деятельности неизбежно сопровождается появлением тех или иных психологических барьеров, влияющих не только на усвоение учебного материала, но и познавательную активность обучаемого, на структуру его личности и психологическое здоровье. Данные барьеры могут иметь как объективный, так и субъективный характер и проявляться с различной степенью интенсивности у разных студентов. Проблема психологических барьеров в обучении иностранному языку является перспективной для изучения психологами, педагогами, методистами, так как знание сущности, этимологии и видов психологических барьеров способствует оптимизации процесса обучения иностранному языку, а также адаптации обучаемых к новой для них иноязычной реальности. В статье анализируются основные подходы к пониманию сущности психологических барьеров в современной отечественной психологии и педагогике, их особенности при обучении иноязычной коммуникации, этимология, классификация и механизмы проявления в учебном процессе. Анализ теоретических и эмпирических исследований позволил автору выявить специфику возникновения психологических барьеров в процессе изучения русского языка как иностранного и описать содержание барьеров, затрудняющих эффективное овладение языком.

Ключевые слова: психологический барьер, русский язык как иностранный (РКИ), этимология психологических барьеров, классификация психологических барьеров, эффективность усвоения иностранного языка.

PSYCHOLOGICAL BARRIERS IN STUDYING RUSSIAN AS FOREIGN

© 2019

Samchik Natalya Nikolaevna, candidate of philological sciences, teacher
of the department "Russian language and speech culture"
Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx street, 3a, e-mail: natsamchik@yandex.ru)

Abstract. The process of obtaining new knowledge during any educational activities is inevitably accompanied by certain psychological barriers that affect not only the assimilation of educational material, but also the cognitive activity of the student, the structure of his personality and his psychological health. These barriers can be both objective and subjective and are manifested with different intensity in different students. The problem of psychological barriers in teaching a foreign language is of vital importance for the study of psychologists, teachers, methodologists, as knowledge of the essence, etymology and types of psychological barriers helps to optimize the process of learning a foreign language, as well as the adaptation of students to a new foreign language reality. The article represents the analysis of the main approaches to understanding the essence of psychological barriers in modern Russian psychology and pedagogy, their features in teaching foreign language communication, etymology, classification and mechanisms of manifestation in the educational process. The analysis of theoretical and empirical studies allowed the author to identify specific features of psychological barriers in the process of learning Russian as a foreign language and to describe the content of barriers that impede effective language acquisition.

Keywords: psychological barrier, Russian as a foreign language, etymology of psychological barriers, classification of psychological barriers, efficiency of foreign language acquisition.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. Результат обучения иностранному языку зависит от многих факторов, одним из которых являются психологические барьеры, возникающие у учащихся в процессе освоения новой иноязычной реальности, создаваемой не только языковыми, но и социокультурными особенностями языка. В процессе обучения барьеры проявляются как затруднения, возникающие у учащихся в процессе решения ими различных учебных задач. Как показывает практика, наличие у студентов психологических барьеров не только препятствует реализации их познавательных потребностей, но и снижает активность обучаемых, способствует появлению у них неудовлетворенности процессом и результатами обучения. Часто барьеры, связанные как с объективными, так и с субъективными факторами, тормозят мыслительные процессы студентов, не позволяют им раскрыть свои способности и показать свои знания и умения. Особенно большое влияние психологические барьеры оказывают на успешность изучения иностранного языка, поскольку они тормозят желание и способность учащихся вступать в коммуникацию и становиться полноправным участником процесса общения. Преодоление психологических барьеров является неотъемлемой частью процесса изучения языка и развития личности обучаемых, что влечет за собой необходимость для преподавателя понимать их сущность и типы и учитывать их в процессе обучения.

Анализ последних исследований и публикаций; выде-

ление неразрешенных ранее частей общей проблемы. В последние годы наметился заметный интерес к проблеме психологических барьеров. Рассматривается феномен психологических барьеров с точки зрения психологии и педагогики [1-4], возможности и условия их преодоления в учебном процессе [5-6], особенности и предпосылки возникновения психологических барьеров в процессе обучения иностранному языку [7-11]. Наметился интерес к изучению психологических барьеров при обучении русскому языку как иностранному [12-13]. Тем не менее, в отечественной науке отсутствует четкое определение психологических барьеров, появляющихся у учащихся в процессе изучения РКИ, не предложена четкая классификация их видов, условий возникновения, не структурированы факторы, способствующие преодолению барьеров. Понимание сущности психологических барьеров в изучении РКИ будет способствовать выработке стратегий их преодоления, что обеспечит более эффективное освоение инофонами русского языка.

Цель данной статьи – изучить феномен возникновения психологических барьеров в процессе изучения русского языка как иностранного, определить факторы и условия их появления.

Изложение основного материала исследования. Существует несколько подходов как к пониманию сущности и причин психологических барьеров, так и к методам их изучения, поскольку они представляют собой многостороннее явление, которое можно рассматривать

с разных позиций. Анализ различных определений позволяет выявить их основные черты: психологический барьер воспринимается как некий «социально-психологический феномен» [14, 16], возникающий в результате появляющихся в процессе общения трудностей, мешающий успешной адаптации личности к новой языковой среде, который может быть вызван как особенностями ситуации или же языкового сообщения, так и особенностями личности, участвующей в общении [15]. Б.Д. Парыгин отмечает, что психологические барьеры, возникающие в результате фиксации личности на уже достигнутом результате, тормозит дальнейшее развитие индивидом своих личностных способностей [16]. Во многом барьеры носят субъективный характер, поскольку одна и та же ситуация не вызывает трудностей у одного человека и является препятствием для другого. А.К. Маркова подчеркивает, что барьеры выражаются как «субъективное переживание» человеком сложности ситуации при сбое заранее спрогнозированного общения [17].

Разнится и классификация психологических барьеров. В самом широком смысле их делят на внешние (связанные с социальными контактами, воспитанием, неудачным опытом предыдущего общения) и внутренние (обусловленные личностными свойствами студентов) [1].

Т.И. Вербицкая делит психологические барьеры в обучении на две большие группы: барьеры общения и барьеры учебной деятельности, которые, в свою очередь, также имеют несколько подвидов (рис.1) [18].



Рисунок 1 – Психологические барьеры в обучении иностранному языку

Т.В. Минакова предлагает собственную классификацию психологических барьеров, возникающих в учебной деятельности при обучении иностранному языку:

- лингвистические (недостаточный уровень языковой компетенции, слабое развитие самоконтроля учащихся, заметная интерференция родного языка, мешающая погружению в иноязычную реальность);
- дидактические (необоснованное преобладание в учебном процессе лишь одного вида деятельности, недостаточный учет потребностей обучаемых, некорректный выбор методов и приемов обучения);
- социокультурные (трудности при изучении языка, связанные с невниманием или непониманием социокультурных феноменов, культурной составляющей языка);
- мотивационные (отсутствие интереса к языку);
- возрастные (игнорирование преподавателем психологических особенностей обучаемых, связанных с их возрастом) [19].

Отметим также классификацию А.В. Сергеевой, выделяющей следующие подтипы психологических барьеров при обучении иностранному языку: языковой и речевой (возникающий при полном или частичном непонимании смысла языкового сообщения, речевых намерений собеседника), межличностный (вызванный негативными отношениями между партнерами по общению, препятствующими взаимопониманию между

ними), индивидуальный (связанный с психологическими и личностными особенностями обучаемых, а также с уровнем их мотивации к изучению языка) [8].

Исходя из этимологии психологических барьеров, можно выделить следующие сферы их возникновения:

- психофизиологические (плохой контакт студента с преподавателем, обусловленный значительной разницей темпераментов и индивидуальных систем восприятия информации);
- информационные (погрешности в программе обучения, несоответствие между сложностью материала и темпом его предъявления, недостаточное внимание к индивидуальным особенностям когнитивной и эмоциональной сфер отдельных учащихся);
- эмоциональные (повышенный уровень тревожности учащегося, возникающий на фоне неуверенности в себе, своем знании изучаемого языка, боязни сделать ошибку, стеснительности и т.д.);
- оценочные (несогласие студента с оценкой преподавателем его работы, влияние на оценку личного негативного отношения преподавателя к личности студента);
- межкультурные (незнание или неумение использовать изучаемый язык для общения с учетом иноязычных коммуникативных традиций и норм поведения, неправильное понимание собеседника как представителя чуждой культуры);
- смысловые (отвержение другого как носителя чуждых смыслов, ценностей, мотивов деятельности).

Исследование Т.И. Вербицкой показывает, что в основе психологических барьеров лежат несколько факторов:

- в эмоциональной сфере – появление чувств тревоги, беспокойства; низкая самооценка; раздражительность, агрессивность;
- в сфере саморегуляции – отсутствие способности правильно оценивать себя и свои действия, избавляться от напряжения, обретать уверенность в себе;
- в волевой сфере – нерешительность, колебания;
- в мотивационной сфере – отсутствие стремление к действию;
- в предметно-практической сфере – отсутствие или недостаточное количество для усвоения нового материала знаний, умений и навыков, а также способностей; несовершенство процессов восприятия, мышления, необходимых для успешной учебной деятельности;
- в интеллектуальной сфере – неспособность грамотно и полностью анализировать получаемую информацию, заторможенность мыслительных процессов.

Понимание связи психологических барьеров с психическими сферами человека имеет большое значение для поиска внутренних факторов преодоления этих барьеров учащимися в процессе обучения РКИ.

Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления. Таким образом, психологические барьеры в процессе обучения РКИ представляют собой не столько чисто психологическую проблему, сколько педагогическое явление, поскольку они возникают в процессе решения студентами учебных задач и сказываются на эффективности процесса освоения языка. Отсюда следует необходимость более пристального внимания к данной проблеме не только в методике преподавания РКИ, но и в практической деятельности преподавателей. Психологический барьер может стать не только препятствием обучения языку, но и движущей силой, развивающей личность и индивидуальность студентов. Разработка методики преодоления психологических барьеров, возникающих при обучении РКИ, не только повышает эффективность обучения, но и повышает мотивацию к изучению языка, активизирует познавательные потребности студентов, благоприятно сказывается на их эмоциональном состоянии.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Назметдинова И.С., Столярова С.С. Понимание психологических барьеров и барьероустойчивости в психологической на-

- уке // Современная наука. Новый взгляд. Сборник научных докладов. Барнаул, 2015. С. 87-91.
2. Сорокина Д.Б. Основные подходы к пониманию феномена «барьеры общения» в психологической науке // Мир науки. 2017. №3. С. 57.
3. Ульянова А.А. Понятие психологического барьера и его виды // Академия. Иваново. 2018. №1. С. 92-95.
4. Василевская Е.А., Манина В.А. Проблема преодоления психологического барьера учебной деятельности в отечественной психологии // Вестник Удмуртского университета. Серия Философия. Психология. Педагогика. 2017. №2. С. 182-188.
5. Манина В.А. Психологическая поддержка студентов в преодолении психологических барьеров учебной деятельности // автореф. ... канд. психол. наук. Самара, 2015. 22 с.
6. Манина В.А. Преодоление психологических барьеров как фактор психологического здоровья личности // Душевное здоровье населения на границе Европы и Азии. Материалы VI Международной конференции. Оренбург, 2016. С.44-45.
7. Ярышева П.А. Преодоление психологических барьеров при усвоении иностранного языка // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. 2017. №11. С. 282-285.
8. Сергеева А. В., Чаплыгина О. В. Проблема психологических барьеров при изучении иностранного языка // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2019. № 6 (июнь). 0,4 п. л. URL: <http://e-koncept.ru/2019/192024.htm>.
9. Мацкова И.А., Гусева Т.С., Кочкина В.Ю. Психологические барьеры как одна из проблем в обучении иностранному языку // Образовательные инновации: опыт и перспективы. Сборник материалов межрегиональной заочной научно-практической конференции. Саратов, 2017. С. 332-333.
10. Горшкова А.В. Психологические барьеры в изучении иностранного языка у студентов медицинского вуза // Лингвистические и психологические особенности преподавания иностранных языков. Сборник материалов межвузовской научно-методической конференции. 2018. Ростов-на-Дону. 2018. С. 48-53.
11. Сапожников Н.В. Причины познания у студентов психологических барьеров на занятиях по иностранному языку // Оптимизация учебно-воспитательного процесса в образовательных учреждениях физической культуры. Материалы XIII научно-методической конференции. Уральская государственная академия физической культуры. 2003. С. 34-36.
12. Гирфанова Э.М. Проблема преодоления микросоциальных психологических барьеров взрослых, изучающих русский язык как иностранный // Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе. Материалы VI Международной научно-методической конференции. Санкт-Петербург. 2017. С. 277-280.
13. Зевакина А.Ю. О минимизации психологических барьеров при обучении русскому языку как иностранному // Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе. Материалы VI Международной научно-методической конференции. Санкт-Петербург. 2017. С. 292-295.
14. Шакуров Р.Х. Барьер как категория и его роль в деятельности // Вопросы психологии. 2001. № 1. С. 3-18.
15. Цуканова Е.В. Психологические трудности межличностного общения. М., 1985.
16. Парыгин Б.Д. Социальная психология. Проблемы методологии, истории и теории. СПб., 1999. 592 с.
17. Маркова, А.К. Психология профессионализма. М., 1996. 308 с.
18. Вербицкая Т.И. Педагогические условия преодоления психологических барьеров у студентов в процессе обучения иностранному языку : автореф. ... канд. пед. наук. Калининград, 2013. 21 с.
19. Минакова Т.В. Снятие трудностей в изучении иностранного языка как условие развития познавательной самостоятельности студентов // Вестник Оренбургского государственного университета. 2001. №1. С. 61-66.

Статья поступила в редакцию 07.11.2019

Статья принята к публикации 27.11.2019